

MANUAL

DE CAPACITACIÓN PARA GUÍAS INTÉRPRETES
AMBIENTALES EN LA PENÍNSULA DE MACANAO, ÁREA
DE CONSERVACIÓN COMUNITARIA CHACARACUAL

MÓDULO DEL PARTICIPANTE



Autores: Nila Pellegrini, María Daniela Pineda
Diseño y diagramación: Karilexis Ramírez



CONTENIDO

Pág.

03 OBJETIVOS

04 TEMA 1. EL AMBIENTE Y UN COMPROMISO CON EL FUTURO

- 04 _____ 1.1 Concepto de ambiente.
- 04 _____ 1.2. Hacia el Desarrollo Sustentable.

05 TEMA 2. EL GUÍA INTÉRPRETE

- 05 _____ 2.1 Concepto de interpretación ambiental.
- 06 _____ 2.2 Características de la interpretación ambiental.
- 06 _____ 2.3 Principios de la interpretación ambiental.
- 07 _____ 2.4 El guía intérprete hace posible revelar los secretos del ambiente al lenguaje de la gente:
 - 07 _____ 2.4.1. Concepto de guía intérprete.
 - 08 _____ 2.4.2. Características de un guía intérprete.

10 TEMA 3. COMPETENCIAS DE UN GUÍA INTÉRPRETE

- 10 _____ 3.1 La comunicación, una herramienta esencial para la interpretación.
- 11 _____ 3.2 Cómo elaborar un guión interpretativo.
- 12 _____ 3.3 Ingredientes para la interpretación.
- 13 _____ 3.4 Desarrollo de los diálogos y dinámicas a realizar en el sendero.

17 TEMA 4. RECOMENDACIONES PARA SER UN BUEN GUÍA INTÉRPRETE

- 17 _____ 4.1 Algunas recomendaciones para ser un buen guía intérprete.
- 17 _____ 4.2 Qué debes llevar en tú mochila

17 REFERENCIA

OBJETIVOS

- ① Comprender el significado del ambiente y la importancia de la sustentabilidad.
- ② Analizar el concepto, características y principios de la interpretación ambiental.
- ③ Comprender las características de un guía intérprete.
- ④ Desarrollar las competencias para desempeñarse como guías intérpretes ambientales.

TEMA 1

EL AMBIENTE Y UN COMPROMISO CON EL FUTURO

1.1 Concepto de ambiente

Un ambiente equilibrado es vital para la dinámica de los seres vivos. Por ello, conocer el significado de la palabra ambiente también es importante.

El concepto “ambiente” ha cambiado desde una visión antropocéntrica, de ser “todo lo que nos rodea” hacia una comprensión dinámica, de interacción y sus consecuencias entre los elementos que la componen llegando a ser un complejo sistema de interrelaciones entre el espacio físico y el socio-cultural en la cual los seres humanos actúan como parte de este dinamismo.

1.2 Hacia el Desarrollo Sustentable

Lo ambiental comienza a elevarse hacia una nueva concepción del desarrollo que busca la construcción de una nueva relación ser humano-ambiente, basada en la solidaridad entre los seres humanos, la equidad e inclusión social, la búsqueda por mejorar la calidad de vida, el mantenimiento de los procesos ecológicos, el crecimiento de una economía orientada a generar bienestar humano y el desarrollo de una tecnología de bajo impacto y compatible con los principios ecológicos, entre otros. Este nuevo modelo de desarrollo se conoce como Desarrollo Sustentable (Moncada, Aranguren y Lugo, 2007).



Escribe en tus propias palabras el concepto de Desarrollo Sustentable

TEMA 2

EL GUÍA INTÉRPRETE

2.1 Concepto de interpretación ambiental

La interpretación ambiental es el arte de revelar el significado del ambiente al lenguaje de la gente. Es un arte ya que requiere, al igual que una obra artística, de mucha creatividad, amor, planificación y constancia.



Creatividad

En cuanto a la forma de revelar las ideas, conceptos y hechos más importantes que se pretenden comunicar.



Amor

Sentimiento de entrega, adoración y querencia que nos motiva a conservar el recurso y crear emociones en el público, ya que “sin emoción no hay interpretación” (Tilden, 1957).



Planificación

Para crear productos interpretativos a la medida de la audiencia, que produzcan un impacto positivo y duradero hacia el recurso.

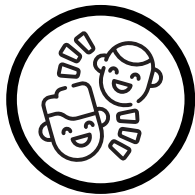


Constancia

en saber que los cambios no ocurren de un día para otro, pero ocurren.

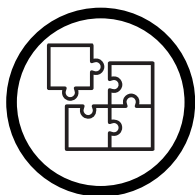
La interpretación ambiental es un proceso de comunicación estratégica, que ayuda a conectar intelectual y emocionalmente al visitante con los significados del recurso visitado, para que lo disfrute y aprecie (Morales, J. Guerra, F. y Serrantes, A. 2009). En la actualidad la interpretación ambiental ha trascendido la visión naturalista a los espacios culturales e históricos.

2.2 Características de la interpretación ambiental (Ham, 1992)



Amena

Que es recreativa, entretenida y divertida.



Pertinente

Para que la información se considere pertinente, debe tener dos cualidades: tiene significado y es personal. Relaciona el mensaje con la vida del sujeto.



Organizada

La información es presentada de tal forma que es fácil de seguir.



Tiene un tema

La interpretación es temática, el tema es el punto principal o mensaje que un comunicador está tratando de transmitir.

2.3 Principios de la interpretación ambiental

Becky y Cable en 1998 proponen una serie de principios para la interpretación en el siglo XXI:

- Debe relacionarse con la experiencia y la personalidad del visitante, es decir, los intérpretes deben conseguir que los contenidos de sus mensajes se relacionen con la vida de los visitantes.
- La interpretación es más que información, consiste en revelar una verdad y un significado profundo.
- La interpretación es un arte.
- La interpretación busca la provocación, por lo que el propósito del mensaje interpretativo es inspirar y provocar a la gente para que amplíe sus horizontes.

- Tiene que presentar un tema como un todo.
- La interpretación para niños, adolescentes y personas de la tercera edad debería aplicar enfoques diferentes.
- Todo lugar tiene su historia, los guías pueden revivir el pasado para hacer que el presente sea más placentero y que el futuro adquiera un mayor significado.
- Los guías interprete deben cuidar la cantidad y calidad de información a presentar. Debe ser bien sintetizada y fundamentada en una buena investigación.
- Todo guía debe conocer las técnicas básicas de comunicación. Una buena interpretación de calidad se fundamenta en las habilidades y los conocimientos, la humildad y responsabilidad que ello conlleva.
- La pasión es el ingrediente indispensable para una interpretación poderosa y efectiva, pasión por el rasgo que es interpretado.

2.4 El guía intérprete hace posible revelar los secretos del ambiente al lenguaje de la gente

2.4.1 Concepto de guía intérprete

Líder que conduce a un grupo de personas de forma amena, dinámica e interesante, en donde se revelan significados del patrimonio natural, cultural e histórico, despertando curiosidad y promoviendo el cambio de actitud del visitante.

“El guía intérprete debe ser naturalista, historiador, instructor, fotógrafo, consejero, actor y hasta payaso... e incluso debe tener respuestas inteligentes ante preguntas ininteligibles”
(Mills, 1920).

2.4.2 Características de un guía intérprete

A. Honesto

Dice siempre la verdad. Fundamenta su interpretación con conocimientos técnicos o locales. Es capaz de decir “no sé”, pero espera tener una respuesta porque lo investiga.

B. Objetivo

Es preciso al dar la información y los detalles del recorrido. Conoce la duración de la caminata, así como la ropa y equipo que hay que llevar.

C. Puntual

Cumplir con el horario establecido es una muestra de respeto por el visitante. Se recomienda estar 10 minutos a la salida de cualquier excursión para coordinar todos los detalles.

D. Educado

El guía siempre se debe dirigir a la persona mirándola a los ojos, llamándola por su nombre, pidiendo permiso, dando las gracias y ofreciendo disculpas cuando fuere necesario.

E. Comunicativo

Es clave para el logro de una caminata exitosa. La comunicación debe ser clara, en voz alta y sencilla. No es tan solo dar información a los visitantes, sino también es crear y recrear situaciones para que se generen preguntas y así responder a sus inquietudes y conocer sobre sus intereses personales y grupales.

F. Respetuoso

El trato respetuoso es fundamental. El buen guía saluda, llama la atención o pide silencio, pero siempre de una manera respetuosa y cordial.

G. Carismático

Comparte un momento con cada visitante de manera sencilla y con una sonrisa en el trato.

H. Paciente

Es un don que debe cultivar el guía para el trato con sus visitantes; debe desempeñar el rol protector, manteniendo a todos juntos durante la caminata y repitiendo las indicaciones cuantas veces sea necesaria para que sean cumplidas.

I. Con sentido del humor

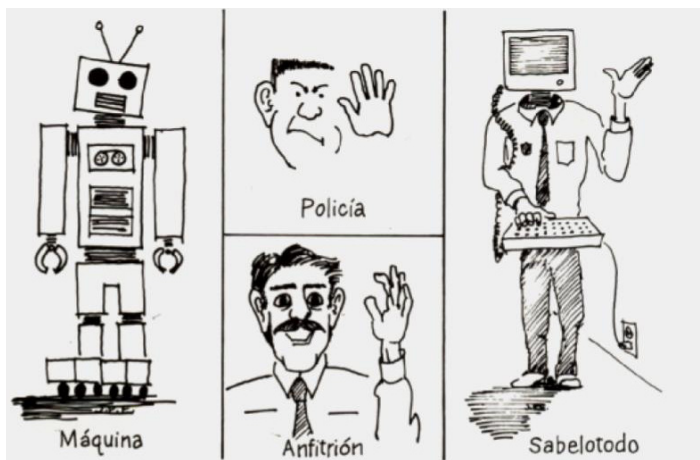
Simpatiza y cae bien al visitante. Esto lo ayuda a desenvolverse con mayor alegría y soltura.



Responde las siguientes preguntas

¿Qué es lo que hace diferente a un guía intérprete de un guía tradicional?

Descubriendo al guía intérprete: Te invitamos a observar la siguiente imagen y analizar cuál es el guía indicado y porqué.



TEMA 3

COMPETENCIAS DE UN GUÍA INTÉRPRETE

3.1 La comunicación, una herramienta esencial para la interpretación

Para que el mensaje llegue a la audiencia el guía intérprete debe aplicar una comunicación efectiva, holística que mezcla hechos y sentimientos, en función de obtener un contacto emocional con la audiencia, despertando el deseo personal para actuar positivamente de acuerdo con las inclinaciones del grupo. En este sentido, hay que tomar en cuenta las siguientes recomendaciones:

La interpretación tiene un mensaje, es decir tiene, un objetivo de comunicación. Este mensaje debe ser organizado, con ideas que se enlazan con hilo conductor. En los textos interpretativos se trabaja con temas los cuales deben formar ideas completas que van asociadas a un tópico específico y este a un tópico general.

El tópico general

Es un asunto genérico, el objeto de la materia (Ham,1992), para identificarlo te debes preguntar ¿Sobre qué voy a hablar?

Ejemplo: voy hablar de la Cotorra Margariteña.

El tópico específico

Es una característica de ese algo o alguien que quiero destacar; es un acercamiento al mensaje y debes preguntarte ¿específicamente que quiero resaltar del tópico?

Ejemplo: el vuelo de las cotorras.

El mensaje o tema

Expresa lo importante acerca del tópico; debe formar oraciones completas con sujeto, verbo y predicado. Para ello, nos preguntaremos ¿Cuál es el mensaje que quiero que mi audiencia comprenda luego de oír mi presentación?

Ejemplo: observar que el vuelo de las cotorras tiene un beneficio para las personas, aumenta la circulación de las endorfinas, reduce el estrés y nos conecta con el entorno natural.

La actividad interpretativa debes hacerla entretenida y recreativa capaz de mantener la atención de la audiencia. Recuerda que las personas deben sentirse a gusto durante el recorrido por lo que tienes que recomendamos que sonrías y realices juegos entretenidos que ayuden a crear una atmósfera placentera.



Piensa en una oración que resuma y exprese lo que te gustaría que el público aprendiera sobre los sonidos de la naturaleza

3.2 Cómo elaborar un guión interpretativo

Todo guión interpretativo tiene tres momentos básicos. Según Ham (1992), son: inicio o introducción, desarrollo o cuerpo y la conclusión o cierre.

A. Inicio

Momento crucial por cuanto va a marcar la pauta de todo el recorrido. Un buen inicio debe:

- Dar la bienvenida en tú nombre y el de la organización que representas.
- Presentar el tema o mensaje que quieres transmitir o quieres que la gente descubra en la visita.
- Decirle al visitante las indicaciones, reglas, longitud del recorrido, el tiempo estimado.
- Preparar el escenario con una invitación a descubrir, a sentir y a disfrutar el recorrido.

B. Desarrollo

Para cada parada debe:

- Tener un título atractivo, que capte la atención y curiosidad del visitante.
- El texto de la parada tiene que explicar el hecho o recurso a interpretar. Recuerda que más que informar es interpretar, por lo que tiene que ser entretenida, agradable, significativa y pertinente para la audiencia.

- Invitar a descubrir lo que esconde la siguiente parada, a través de algún agente que despierte la motivación en continuar el recorrido.

C. Cierre

- El recorrido debe tener una conclusión, donde se consolide el mensaje que desarrollaste en el recorrido.
- Da las gracias en nombre tuyo y de la institución.
- Evalúa tú desempeño y la visita guiada. Pregunta a los visitantes cómo se sintieron, qué les gustó.

3.3 Ingredientes para la interpretación

El secreto de una buena interpretación ambiental es el uso de técnicas que permitan al visitante disfrutar, descubrir y aprender.

Algunas técnicas para enriquecer tú guión interpretativo son:

Haz preguntas a los visitantes para:

Provocar recuerdos: activa los conocimientos previos del visitante a través de preguntas que lo lleven a recordar situaciones vividas o algo aprendido.

¿Qué sonidos pudiste reconocer en el lugar?

Buscar explicaciones: hacen que el visitante analice, compare o razone situaciones vividas u observadas sobre la base de sus conocimientos y experiencias.

¿Por qué crees tú que los árboles tienen espinas?

Exponga su opinión ante una situación y persuadirlo a qué de su propia conclusión.

¿Qué ocurriría en el área de Chacaracual si desaparecieran las cotorras?

Alentar a la participación: estimula la participación del visitante para que se involucre en la actividad, utilice los sentidos y hasta viaje con su imaginación.

Ahora cierren los ojos y traten de identificar la mayor cantidad de sonidos de este bosque.

Personificación: concédale cualidades humanas a las cosas inanimadas.

¡Qué diría este árbol si pudiera hablar!

Haz comparaciones: símiles y analogías: compare características (forma, tamaño, colores, entre otros) de los objetos o procesos, uno de los cuales debe ser conocido por el visitante.

Este árbol es tan alto como un edificio de seis pisos.

Alteraciones de dimensiones tiempo y tamaño: activa la imaginación del visitante invitándolos a viajar en el tiempo, reducir o aumentar su tamaño, entre otros.

El agua dulce del planeta, es equivalente a esta gota de agua.

Adivinanzas: son enigmas que describen hechos, fenómenos u objetos para entretenerse al descífralos. Algunos pueden presentar contenidos que despierten la curiosidad y presenten información en forma amena e interesante.

3.4 Desarrollo de los diálogos y dinámicas a realizar en el sendero.



Escribe tú guión interpretativo para cada parada. Recuerda lo que aprendiste en el punto referido a cómo elaborar un guión interpretativo.

Parada 1. Inicio o Introducción

Parada 2. Sonidos del bosque para conectar con la naturaleza. Inicio del primer ciclo de indagación

Parada 3. Sonidos del bosque para conectar con la naturaleza.

Parada 4. Sonidos del bosque para conectar con la naturaleza.

Parada 5. Paisajes que inspira. Inicio del segundo ciclo de indagación

Parada 6. Paisajes que inspira

Parada 7. Paisajes que inspira

Parada 8. Las aves, fórmula para la felicidad. Inicio del tercer ciclo de indagación.

Parada 9. Las aves, fórmula para la felicidad.

Parada 10. Cierre.

TEMA 4

RECOMENDACIONES PARA SER UN BUEN GUÍA INTÉRPRETE

4.1 Algunas recomendaciones para ser un buen guía intérprete

- Conoce y practica las normas de uso de los espacios que utilices. Recuerda que todas las miradas están en ti, debes dar el ejemplo.
- Refuerza tu desarrollo profesional sobre todo en el área de interpretación ambiental, todavía falta mucho por aprender.
- Asegúrate de explicar claramente y con anticipación las normas de seguridad.
- Si no sabes alguna respuesta, admítelo. No inventes para salir del paso.
- Pendiente y respetuoso de las costumbres locales y extranjeras.
- Hazle saber a los visitantes las normas del lugar que están visitando. De ser posible, explica la razón de algunas restricciones, esto hará que el visitante se sienta responsable.

4.2 Qué debes llevar en tu mochila

Toda actividad interpretativa requiere de algunas herramientas y equipos que te ayudarán en tu desempeño. Así que no te olvides de llevar:

- Binoculares
- Lupa de mano
- Pitos
- Cuaderno de campo
- Equipo básico de primeros auxilios
- Linterna de bolsillo
- Navaja de bolsillo

REFERENCIAS

- Beck, L. y Cable, T. (1998). Interpretation for the 21st Century– Fifteen Guiding Principles for interpreting Nature and Culture. Sagamore Publishing; Champagne, IL.
- Hans, Sam (1992). Interpretación Ambiental. Una Guía práctica para gente con grandes ideas y presupuestos pequeños. NorthAmerican Press, Colorado.
- Moncada, J. Aranguren, J. y Lugo, C. (2007 Abril). El cacao como tema integrador para abordar la sustentabilidad en educación superior. Caso: UPEL–Instituto Pedagógico de Caracas. VII Reunión Nacional de Currículo, I Congreso Internacional de Calidad e Innovación en Educación Superior Caracas 9–13 Abril 2007).
- Morales, J. Guerra, F. y Serrantes, A. (2009). La interpretación es un conjunto de métodos y técnicas de comunicación. Seminario de Interpretación del Patrimonio. España: Centro Nacional de Educación Ambiental–CENEAM.
- Tilden, F. (1957). Interpreting our heritage. Chapel Hill, NC: University of North Carolina Press. (En castellano: La interpretación de nuestro patrimonio.